

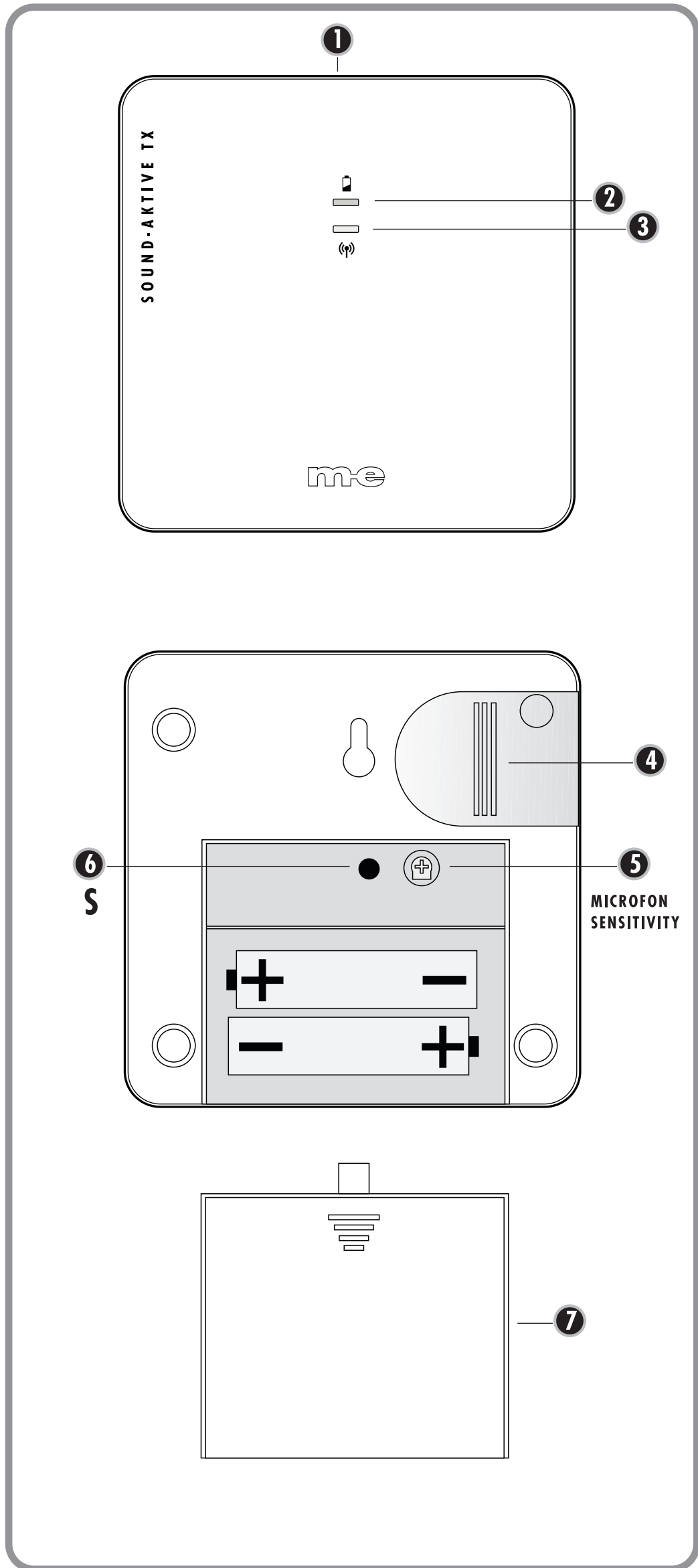
## BELL-215 TX

me

BEDIENUNGSANLEITUNG  
OPERATING INSTRUCTIONS  
MODE D'EMPLOI  
GEBRUIKSAANWIJZING

BELL  
SYSTEM

VERSION 23-04 / 2020



## GERÄUSCH-AKTIVER SENDE BELL-215 TX

## EINLEITUNG

Vielen Dank für den Kauf des geräuschaktiven Funk-Senders Bell-215 TX. Dieser Sender erkennt das akustische Signal einer vorhandenen Klingelanlage und sendet per Funk ein Signal an eine beliebige BELL-System-Türglocke oder FG-Türglocke (je nach Set im Lieferumfang enthalten, siehe Lieferumfang). Somit können Sie, ohne in die vorhandene Klingelanlage einzugreifen, diese beliebig in der Reichweite und Anzahl erweitern.



## Achtung

Bitte beachten Sie: Der geräuschaktive Funk-Sender muss in der Empfindlichkeit auf Ihre Klingelanlage eingestellt werden, um eine ungewollte Auslösung der Klingel zu vermeiden.

## LIEFERUMFANG

## BELL-215 TX

1x geräuschaktiver Sender  
1x Befestigungsmaterial  
1x diese Anleitung

## FG-12

1x geräuschaktiver Sender  
1x Netzbetrieber Empfänger FG-2 RX  
1x Befestigungsmaterial  
1x diese Anleitung  
1x Anleitung FG-2

## FG-16

1x geräuschaktiver Sender  
1x batteriebetriebener Empfänger FG-6 RX  
1x Befestigungsmaterial  
1x diese Anleitung  
1x Anleitung FG-6

## BELL-331

1x geräuschaktiver Sender  
1x batteriebetriebener Empfänger BELL-230 RX  
1x Befestigungsmaterial  
1x diese Anleitung  
1x Anleitung BELL-230 RX

## BELL-320

1x geräuschaktiver Sender  
1x Empfänger mit Klopstecker BELL-220 RX  
1x Befestigungsmaterial  
1x diese Anleitung  
1x Anleitung BELL-220 RX

## LEGENDE

1 = Bell-215 TX (Sender)  
2 = Batteriekontroll-LED  
3 = Sendekontroll-LED  
4 = Mikrofon  
5 = Empfindlichkeitsansteller  
6 = Melodiewahl-Taster (S)  
7 = Batteriefachdeckel

## BATTERIEINSTALLATION

Der geräuschaktive Funk-Sender wird mit 2 Batterien vom Typ 1,5 Volt AA Mignon (nicht im Lieferumfang) betrieben. Zum Einlegen oder Wechseln der Batterien entfernen Sie den Batteriefachdeckel durch leichtes Schieben in Pfeilrichtung. Nehmen Sie anschließend den Batteriefachdeckel ab und setzen zwei 1,5 Volt Batterien vom Typ AA polrichtig in das Batteriefach ein. Legen Sie den Batteriefachdeckel wieder über die Batterien und schieben Sie diesen zu, bis er einrastet.



## Achtung

Achten Sie bitte beim Austausch der Batterien auf die Polarität gemäß Abbildung.

## MONTAGE

Montage des geräuschaktiven Funk-Senders  
Befestigen Sie den Funk-Sender mit Hilfe des im Lieferumfang enthaltenen Installationsmaterials. Lassen Sie zwischen Funk-Sender und Wand einen Abstand von ungefähr 3 mm.



## HINWEIS

Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, sollten Sie den Funk-Sender direkt neben der vorhandenen Klingel montieren. Das Montieren des Funk-Senders auf PVC Türrahmen oder Metallflächen kann die Reichweite erheblich einschränken.  
Sobald der geräuschaktive Funk-Sender in der eingestellten Empfindlichkeit ein Geräusch registriert, sendet er einen Impuls an den Funkempfänger, welcher daraufhin ertönt. Die grüne LED auf der Vorderseite des geräuschaktiven Funk-Senders leuchtet für kurze Zeit auf. In lauten Umgebungen kann es zu Fehlauslösungen kommen. Passen Sie ggf. die Empfindlichkeit des Funk-Senders entsprechend an, um Fehlauslösungen zu minimieren.



## Achtung

Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet!

## EMPFINDLICHKEITSEINSTELLUNG

Im Batteriefach befindet sich das Potentiometer (Microfon sensitivity), mit dem die Empfindlichkeit des Mikrofons stufenlos eingestellt werden kann. Vorsicht: Das Potentiometer darf nicht überdreht werden! Entfernen Sie den Batteriefachdeckel durch leichtes Schieben in Pfeilrichtung. Nehmen Sie anschließend den Batteriefachdeckel ab, um das Potentiometer mit einem geeigneten Schlitzschraubendreher erreichen zu können. Drehen Sie die Empfindlichkeit zuerst auf die maximale Einstellung durch Drehen des Potentiometers in PLUS(-)Richtung bis zum Anschlag. Verringern Sie dann die Empfindlichkeit in kleinen Stufen, bis der Sender nicht mehr auf die Glocke reagiert. Dazu den Sender immer wieder an seine Montageposition bringen und durch Klingeln probieren. Wenn der Empfänger nicht mehr reagiert, erhöhen Sie die Empfindlichkeit wieder etwas. Danach sollte die Empfindlichkeit optimal eingestellt sein und das Batteriefach kann wieder durch Aufschieben des Batteriefachdeckels verschlossen werden.

## Melodiewahl

Der Taster zum Einstellen der Melodien befindet sich auf der Rückseite des geräuschaktiven Funk-Senders im Batteriefach und ist mit einem "S" gekennzeichnet. Durch Drücken auf den Taster ändert sich die Melodie des Empfängers, die zuletzt gewählte Melodie wird automatisch gespeichert. Es stehen Ihnen 8 Melodien zur Auswahl.

## ERSTE INBETRIEBNAHME

Zur ersten Inbetriebnahme des geräuschaktiven Funk-Senders, legen Sie bitte die Batterien polrichtig in das Batteriefach ein. Der Funk-Sender stellt sich nun automatisch auf einen Funkkanal und kann an einem passenden Empfänger angelehnt werden. Durch das Einlegen der Batterien in den Empfänger geht dieser für 120 Sekunden in den Lernmodus (beachten Sie hierzu bitte auch die Anleitung des entsprechenden Empfängers) und kann die Signale des Funk-Senders empfangen. Aktivieren Sie nun einmal durch Geräusche (z.B. Klopfen auf das Gerät oder Pfeifen) den geräuschaktiven Funk-Sender. Dadurch übermittelt der Funk-Sender den eingestellten Funkkanal an den Empfänger und dieser spielt die eingestellte Melodie ab. Zum Abschluss sollten Sie die Empfindlichkeit des Sensors passend auf Ihre Umgebung einstellen. Sehen Sie dazu den Punkt „Empfindlichkeits-einstellung“.

## FREQUENZWECHSEL

Sollte der Empfänger (Funkgong oder Funkklingel) ertönen, ohne dass vom geräuschaktiven Funk-Sender ein Geräusch erkannt wurde, kann dies an einem Gerät in Ihrer Umgebung liegen, das auf derselben Frequenz betrieben wird. Sender und Empfänger können dann auf eine andere Frequenz eingestellt werden.  
Entfernen Sie für 10 Sekunden die Batterien aus Sender, so dass die gespeicherte Frequenz gelöscht wird. Legen Sie die Batterien erneut ein und stellen den Empfänger auf Lernmodus. Nun betätigen Sie innerhalb von 120 Sekunden den Sender, um eine neue Frequenz einzustellen.

## AKUSTISCHE RUFUNTERSCHIEDUNG

Bei gleichzeitigem Betrieb des geräuschaktiven Funk-Senders und eines anderen m-e Funk-Senders können beide Geräte auf unterschiedliche Melodien eingestellt werden. So können Sie akustisch unterscheiden, welcher Funk-Sender ausgelöst hat.



## Hinweis

Bei Verwendung von mehr als einem Bell-System auf unterschiedlichen Frequenzen (z. B. zwei Sets, welche separat im Erdgeschoss und 1. Stock eines Wohnhauses betrieben werden sollen): Zwischen jedem Set, das neu codiert werden soll, muss eine Wartezeit von 3 Minuten je Set berücksichtigt werden. Ansonsten können Funküberschneidungen zu bereits installierten Geräten entstehen.

## WEITERE ANSCHLUSSMÖGLICHKEITEN

Der geräuschaktive Funk-Sender ist mit folgenden

- Produkten kompatibel:
- Bell-System
- FG-1 (FR-60/3)
- FG-2
- FG-3 (FR-90)
- FG-4 (FR-70)
- FG-5
- FG-6
- FG-7
- FG-8
- Basic-Line
- DGF-100

## TECHNISCHE DATEN

Frequenz: 434 MHz; <10 mW  
Stromversorgung: 2 x 1,5 Volt Mignon (AA) Batterie  
Verbrauch: 15mA + 3mA bei Betrieb < 0,03mA Standby  
Maße: 90mm x 90mm x 26mm



## HINWEIS

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Entladungen, Mobiltelefonen, Funkanlagen, Handys, Mikrowellen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen der Geräte (des Gerätes) kommen.



## SICHERHEITSHINWEISE

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.



## Keine eigenen Reparaturversuche durchführen!

Zerlegen Sie das Produkt nicht! Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlags!

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/-tüten, Styroporreste etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Das Gerät ist nur für trockene Innenräume geeignet (keine Badezimmer o.ä. Feuchträume). Vermeiden Sie das Feucht- oder Nasswerden des Geräts.

Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Geräts haben.

Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um - durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

## 2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Es wird für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum gewährleistet, dass dieses Produkt frei von Defekten in den Materialien und in der Ausführung ist. Dies trifft nur zu, wenn das Gerät in üblicher Weise benutzt wird und regelmäßig instand gehalten wird. Die Verpflichtungen dieser Garantie werden auf die Reparatur oder den Wiedereinbau irgendeines Teils des Gerätes begrenzt und gelten nur unter der Bedingung, dass keine unbefugten Veränderungen oder versuchte Reparaturen vorgenommen wurden. Ihre gesetzlichen Rechte als Kunde werden in keiner Weise durch diese Garantie beeinträchtigt.



## Bitte beachten Sie!

Es besteht kein Anspruch auf Garantie in u. a. folgenden Fällen:

- Bedienungsfehler
- Leere Batterie oder defekte Akkus
- falsche Codierung/Kanalwahl
- Störungen durch andere Funkanlagen (z.B. Handybetrieb)
- Fremdeingriffe/-wirkungen
- Mechanische Beschädigungen
- Feuchtigkeitsschäden
- Kein Garantie-Nachweis (Kaufbeleg)

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

## Haftungsbeschränkung:

Der Hersteller ist nicht für den Verlust oder die Beschädigung irgendwelcher Art einschließlich der befallenen oder Folgeschäden haftbar, die direkt oder indirekt aus der Störung dieses Produktes resultieren.

## DE

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der m-e GmbH modern-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

## SOUND-ACTIVATED TRANSMITTER BELL-215 TX

## INTRODUCTION

Thank you for choosing the sound-activated wireless transmitter Bell-215TX. This transmitter detects the acoustic signal of an existing doorbell system and sends a signal wirelessly to any BELL system doorbell or FG wireless doorbell (included in the scope of delivery depending on the set, see the "Scope of delivery" section). You can therefore extend this doorbell system as far as you like in terms of number and range, without interfering with the existing bell system.



## Attention

Please note that the sensitivity of the sound-activated wireless transmitter must be adjusted to be in line with the doorbell system to avoid the doorbell sounding inadvertently.

## SCOPE OF DELIVERY

## BELL-215 TX

1 x sound-activated transmitter  
1 x installation fixtures  
1 x these instructions

## FG-12

1 x sound-activated transmitter  
1 x mains-powered receiver FG-2 RX  
1 x installation fixtures  
1 x these instructions  
1 x FG-2 instructions

## FG-16

1 x sound-activated transmitter  
1 x battery-powered receiver FG-6 RX  
1 x installation fixtures  
1 x these instructions  
1 x FG-6 instructions

## BELL-331

1 x sound-activated transmitter  
1 x battery-powered receiver BELL-230 RX  
1 x installation fixtures  
1 x these instructions  
1 x BELL-230 RX instructions

## BELL-320

1 x sound-activated transmitter  
1 x receiver with linchpin BELL-220 RX  
1 x installation fixtures  
1 x these instructions  
1 x BELL-220 RX instructions

## KEY

1 = Bell-215 TX (transmitter)  
2 = Battery indicator LED  
3 = Transmission control LED  
4 = Microphone  
5 = Sensitivity adjuster  
6 = Melody selection button (S)  
7 = Battery compartment cover

## BATTERY INSTALLATION

The sound-activated wireless transmitter is powered by two 1.5 V AA Mignon batteries (not included). To insert or change the batteries, remove the battery cover by gently pushing the arrow. Then, remove the battery cover and insert two 1.5 V AA batteries into the battery compartment, checking that the positive and negative terminals are positioned correctly. Put the battery cover back over the batteries and push it until it clicks into place.



## Attention

When replacing the batteries, check that the positive and negative terminals are correctly positioned as shown.

## INSTALLATION

Install the sound-activated wireless transmitter directly next to the existing bell. Installing the transmitter on PVC door frames or metal surfaces can significantly reduce the range.



## NOTE

To achieve the best results, you should install the wireless transmitter directly next to the existing bell. Installing the wireless transmitter on PVC door frames or metal surfaces can significantly reduce the range.

Once the sound-activated wireless transmitter registers a sound in the sensitivity set, it sends a pulse to the wireless receiver, which sounds accordingly. The green LED on the front of the sound-activated wireless transmitter lights up for a short time. Loud environments may occasionally trigger the device. If necessary, adjust the sensitivity of the wireless transmitter accordingly to minimise false alarms.



## Attention

The device is only suitable for use indoors!

## ADJUSTING SENSITIVITY

The battery compartment contains the potentiometer (microphone sensitivity), with which the sensitivity of the microphone can be adjusted continuously. Caution: The potentiometer must not be overwound! Remove the battery cover by gently pushing the arrow. Then, remove the battery cover to reach the potentiometer with a suitable slotted screwdriver. Turn the sensitivity first to the maximum setting by turning the potentiometer in the PLUS (+) direction as far as it will go. Then, reduce the sensitivity in small increments until the transmitter does not respond to the bell. To do this, always return the transmitter to its installation position and test by ringing. If the recipient does not respond anymore, try increasing the sensitivity a little. Once the sensitivity has been adjusted accordingly, the battery compartment can be closed again by sliding the battery compartment cover.

## MELODY SELECTION

The button for setting the melody is located on the back of the sound-activated wireless transmitter in the battery compartment and is marked with an "S". By pressing the button, you can change the melody of the receiver; the last selected melody is automatically saved. There are eight different melodies to choose from.

## INITIAL START-UP

To start the sound-activated wireless transmitter for the first time, insert the batteries into the battery compartment, ensuring that the positive and negative terminals are positioned correctly. The wireless transmitter will now automatically set itself to a wireless channel and can be trained to an appropriate receiver. By inserting the batteries into the receiver, it enters learning mode for 120 seconds (also note here the instructions for the corresponding receiver) and can receive the signals from the wireless transmitter. Now activate the sound-activated wireless transmitter by making a sound (e.g. tapping on the device or whistling). By doing this, the wireless transmitter sends the set wireless channel to the receiver and this will play the selected melody. Finally, you should adjust the sensitivity of the sensor to suit your environment. Please refer to the "Adjusting sensitivity" section.

## CHANGING FREQUENCY

If the receiver (wireless chime or wireless bell) sounds without a sound being detected by the sound-activated wireless transmitter, this may be caused by a device in your vicinity which is operated on the same frequency. Transmitters and receivers can then be set to a different frequency.  
Remove the batteries from the transmitter for ten seconds so that the stored frequency is erased. Insert the batteries again and set the receiver to learning mode. Now, press the transmitter within 120 seconds to set a new frequency.

## ACOUSTIC CALL DIFFERENTIATION

If the sound-activated wireless transmitter and another m-e wireless transmitter are operated simultaneously, both devices can be set to different melodies so you can distinguish which wireless transmitter has been activated.



## Note

When using more than one Bell system at different frequencies (e.g. two sets, which are to be operated separately on the ground floor and first floor of a residential building), a waiting time of three minutes per set must be considered between each set to be newly encoded. Otherwise, this may lead to radio interference with other devices already installed.

## Further connection possibilities

The sound-activated wireless transmitter is compatible with the following products:

- Bell system
- FG-1 (FR-60/3)
- FG-2
- FG-3 (FR-90)
- FG-4 (FR-70)
- FG-5
- FG-6
- FG-7
- FG-8
- Basic-Line
- DGF-100

## TECHNICAL DATA

Frequenz: 434 MHz; <10 mW  
Power supply: 2 x 1.5 V Mignon (AA) battery  
Consumption: 15 mA +/- 3 mA in operation < 0.03 mA standby  
Dimensions: 90 mm x 90 mm x 26 mm



## NOTE

The functionality of the unit can be affected by the influence of strong static, electrical or high frequency fields (discharging, mobile phones, radios, microwaves).



## SAFETY NOTES

The warranty will be null and void in case of damages arising from violations of these operating instructions. We are not liable for consequential damages!

We accept no liability for material damages or injuries arising from inappropriate use or violation of the safety instructions. In such cases all warranty claims are null and void!



## Never carry out repairs yourself!

For reasons of safety and licensing (CE), unauthorised conversion and / or modification of the product is prohibited.

Do not take the product apart! There is a danger of lethal electric shock!

Do not leave packaging material lying about since plastic foils and pockets and polystyrene parts etc. could be lethal toys for children.

The device is suitable only for dry interior rooms (not bathrooms and other moist places). Do not allow the device to get moist or wet.

In industrial installations, the accident prevention regulations of the Association of Commercial Professional Associations for electrical installations and equipment must be observed. Please consult a specialist should you have doubts regarding the method of operation, the safety, or the connections of the device.

Handle the product with care - it is sensitive to bumps, knocks or falls even from low heights.

## 2 YEAR LIMITED WARRANTY

For two years after the date of purchase, the defect-free condition of the product model and its materials is guaranteed. This guarantee is only valid when the device is used as intended and is subject to regular maintenance checks. The scope of this guarantee is limited to the repair or reinstallation of any part of the device, and is only valid if no unauthorised modifications or attempted repairs have been undertaken. Customer statutory rights are not affected by this guarantee.



## Please note!

No claim can be made under guarantee in the following circumstances:

- Operational malfunction
- Empty batteries or faulty accumulator
- Erroneous coding/channel selection
- Fault through other radio installation (i.e. mobile operation)
- Unauthorised modifications / actions
- Mechanical damage
- Moisture damage
- No proof of guarantee (purchase receipt)

Claims under warranty will be invalidated in the event of damage caused by non-compliance with the operating instructions. We do not accept any responsibility for consequential damage! No liability will be accepted for material damage or personal injury caused by inappropriate operation or failure to observe the safety instructions. In such cases, the guarantee will be rendered void.

## Liability limitation

The manufacturer is not liable for loss or damage of any kind including incidental or consequential damage which is the direct or indirect result of a fault to this product.

## GB

These operating instruction are published by m-e GmbH modern-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn/Germany

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.



Hiermit erklärt die m-e GmbH, dass dieses Gerät den folgenden Richtlinien entspricht: RoHS 2011/65/EU, EMC 2014/30/EU, RED 2014/53/EU



Die KONFORMITÄTSERKÄRUNG kann unter folgender Adresse gefunden werden: <http://www.m-e.de/download/ce/bell215ce.pdf>



**Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!**

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, bei einer Sammelstelle oder im Handel abzugeben, damit sie umweltgerecht entsorgt werden können.

**Batterien und Akkus bitte nur entladen abgeben.**

**ÉMETTEUR ACOUSTIQUE BELL-215 TX****INTRODUCTION**

Nous vous remercions d'avoir acheté l'émetteur acoustique radio Bell-215 TX. Cet émetteur détecte le signal acoustique d'une sonnette existante et transmet par radio un signal à un système de sonnette BELL ou sonnette de porte FG de votre choix (selon le conditionnement inclus dans la livraison, voir contenu). Cela vous permet d'optimiser le système de sonnette existant au niveau de la portée et du nombre sons avoir à intervenir sur celui-ci.

**Attention**

Important : La sensibilité de l'émetteur acoustique radio doit être ajustée à votre sonnette afin d'éviter le déclenchement intempestif de votre sonnette.

**ÉQUIPEMENTS INCLUS DANS LA LIVRAISON****BELL-215 TX**

1x émetteur acoustique  
1x éléments de fixation  
1x ce manuel

**FG-12**

1x émetteur acoustique  
1x récepteur FG-2 RX alimenté par le secteur  
1x éléments de fixation  
1x ce manuel  
1x manuel FG-2

**FG-16**

1x émetteur acoustique  
1x récepteur FG-6 RX alimenté par pile  
1x éléments de fixation  
1x ce manuel  
1x manuel FG-6

**BELL-331**

1x émetteur acoustique  
1x récepteur BELL-230 RX alimenté par pile  
1x éléments de fixation  
1x ce manuel  
1x manuel BELL-230 RX

**BELL-320**

1x émetteur acoustique  
1x récepteur avec goupille BELL-220 RX  
1x éléments de fixation  
1x ce manuel  
1x manuel BELL-220 RX

**LEGENDE**

1 = Bell-215 TX (émetteur)  
2 = DEL de témoin de pile  
3 = DEL de témoin d'appel  
4 = Micro  
5 = Réglage de la sensibilité  
6 = Bouton de sélection de sonnerie (S)  
7 = Couverture du compartiment à piles

**INSTALLATION DES PILES**

L'émetteur acoustique radio est alimenté par 2 piles de type 1,5 V AA mignon (non incluses). Pour insérer ou remplacer les piles, il faut retirer le capot du compartiment à piles en le faisant doucement glisser dans la direction de la flèche. Enlever ensuite le capot du compartiment à piles et insérer deux piles 1,5 V de type AA en respectant la polarité dans le compartiment à piles. Remplacer le capot du compartiment à piles sur les piles et le faire glisser jusqu'à clic.

**Attention**

Veiller à la polarité conformément à l'illustration lors du remplacement des piles.

**MONTAGE**

Montage de l'émetteur acoustique radio  
Fixer l'émetteur radio à l'aide des éléments de fixation contenus dans la livraison. Laisser une distance d'environ 3 mm entre l'émetteur radio et le mur.

**REMARQUE**

Pour garantir un résultat optimal, il est conseillé de monter l'émetteur radio directement à côté de la sonnette existante. Le montage de l'émetteur radio sur des cadres de porte en PVC ou des surfaces métalliques peut considérablement limiter sa portée. Dès que l'émetteur acoustique radio enregistre un bruit correspondant à la sensibilité configurée, il transmet une impulsion au récepteur radio qui émet un signal sonore. La DEL verte sur l'avant de l'émetteur acoustique radio s'allume brièvement. Il peut y avoir des déclenchements intempestifs dans des environnements bruyants. Il convient éventuellement d'ajuster la sensibilité de l'émetteur radio afin de minimiser ces déclenchements intempestifs.

**Attention**

L'appareil convient uniquement à un fonctionnement à l'intérieur !

**RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ**

Dans le compartiment à piles se trouve un potentiomètre (microphone sensitivity) qui permet de régler en continu la sensibilité du microphone. Attention : Il ne faut pas trop forcer le potentiomètre ! Retirer le capot du compartiment à piles en le faisant doucement glisser dans la direction de la flèche. Enlever ensuite le capot du compartiment à piles afin de pouvoir accéder au potentiomètre avec un tournevis à bout plat approprié. Régler la sensibilité d'abord sur le maximum en tournant le potentiomètre dans le sens PLUS (+) jusqu'en butée. Diminuer ensuite la sensibilité petit à petit jusqu'à ce que l'émetteur ne réagisse plus à la sonnette. Pour cela, il faut remettre l'émetteur à sa position de montage et réaliser des tests de sonnette. Dès que l'émetteur ne réagit plus, remonter un peu la sensibilité. Cela devrait permettre de régler la sensibilité de façon optimale. Le compartiment à piles peut ensuite être fermé en glissant le capot dessus.

**SÉLECTION DE LA SONNERIE**

Le bouton de sélection de la sonnerie se trouve sur l'arrière de l'émetteur acoustique radio dans le compartiment à piles et est marqué d'un « S ». En appuyant sur le bouton, la sonnerie du récepteur change. La sonnerie sélectionnée en dernier est automatiquement enregistrée. Vous pouvez choisir parmi 8 sonneries différentes.

**PREMIÈRE MISE EN SERVICE**

Pour la première mise en service de l'émetteur acoustique radio, il faut insérer les piles en respectant la polarité dans le compartiment à piles. L'émetteur radio se met automatiquement sur un canal radio et peut ensuite être programmé sur un récepteur approprié. Après insertion des piles dans le récepteur, celui-ci se met pendant 120 secondes en mode de programmation (se reporter au manuel du récepteur respectif) et peut recevoir les signaux de l'émetteur radio. Activer ensuite l'émetteur acoustique radio par du bruit (p. ex. taper sur l'appareil ou siffler). Ainsi, l'émetteur radio transmet au récepteur le canal radio configuré et ce dernier émet la mélodie enregistrée. Pour finir, il convient de régler la sensibilité du capteur par rapport à votre environnement. Se reporter pour cela au point « Réglage de la sensibilité ».

**CHANGEMENT DE FRÉQUENCE**

Si le récepteur (carillon radio ou sonnette radio) émet la sonnerie sans que l'émetteur acoustique radio n'ait détecté de bruit, cela peut être dû à un appareil dans votre environnement qui fonctionne sur la même fréquence. Il est alors possible de régler l'émetteur et le récepteur sur une autre fréquence.

Retirer les piles de l'émetteur pendant 10 secondes afin de supprimer la fréquence enregistrée. Remplacer les piles et mettre le récepteur sur mode de programmation. Actionner ensuite l'émetteur dans un délai de 120 secondes afin de régler une nouvelle fréquence.

**DIFFÉRENCIATION ACOUSTIQUE**

En cas de fonctionnement simultané de l'émetteur acoustique radio et d'un autre émetteur radio m-e, il est possible de configurer des mélodies distinctes pour les deux appareils. Cela vous permet une différenciation acoustique en fonction de l'émetteur radio déclenché.

**Remarque**

En cas d'utilisation de plusieurs systèmes Bell sur différentes fréquences (p. ex. deux kits à usage séparé ou rez-de-chaussée et au premier étage d'une maison). Il faut observer un temps d'attente de 3 minutes par kit entre chaque nouvelle programmation d'un kit. Sinon les transmissions radio risquent de se chevaucher avec des appareils installés préalablement.

**AUTRES POSSIBILITÉS DE RACCORDEMENT**

L'émetteur acoustique radio est compatible avec les produits suivants :

- Système Bell
- FG-1 (FR-60/3)
- FG-2
- FG-3 (FR-90)
- FG-4 (FR 70)
- FG-5
- FG-6
- FG-7
- FG-8
- Basic-Line
- DGF-100

**DONNÉES TECHNIQUES**

Frequenz: 434 MHz; <10 mW  
Alimentation électrique : 2x piles 1,5 V mignon (AA)  
Consommation : 15 mA + - 3 mA en service < 0,03 mA en veille  
Dimensions : 90 mm x 90 mm x 26 mm

**INDICATION**

L'influence de forts chants statiques, électriques ou haute fréquence (décharges, téléphones mobiles, installations radio, portables, micro-ondes) peut entraîner des dysfonctionnements des appareils (de l'appareil).

**CONSIGNES DE SECURITE**

Tout dommage résultant d'un non-respect des présentes instructions a pour effet d'annuler la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

De même, le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommage matériels ou corporels résultants d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions. De tels cas ont pour effet d'annuler la garantie !

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation ou modification arbitraire du produit est interdite.

**Ne pas tenter de réparer vous-même les détériorations !**

Ne démontez jamais le produit! Ceci pourrait provoquer un choc électrique mortel !

Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Les feuilles ou poches plastiques, les éléments polystyrène, etc. peuvent se transformer en jouets dangereux pour les enfants.

L'usage doit s'effectuer dans des milieux secs uniquement (évitéz tout usage dans espaces humides comme la salle de bain par exemple). Évitez tout contact du dispositif avec l'humidité ou avec l'eau.

Dans les installations industrielles, il convient d'observer les consignes de prévention d'accidents relatives aux installations et moyens d'exploitation, édictées par les syndicats professionnels. En cas de doute concernant le raccordement, le fonctionnement ou la sécurité de l'appareil, veuillez contacter un spécialiste.

Ce produit doit être manipulé avec précaution. Les coups, les chocs ou une chute, même d'une faible hauteur, peuvent l'endommager.

**GARANTIE LIMITEE A 2 ANS**

Il est garanti pendant 2 ans à partir de la date d'achat que ce produit ne présente aucun défaut au niveau du matériel et du modèle. Cette garantie est uniquement valide lorsque l'appareil est utilisé de manière conforme, et entretenu régulièrement. La présente garantie se limite à la réparation ou au réassemblage d'une pièce quelconque de l'appareil dans la mesure où aucune modification ou réparations non autorisées n'ont été effectuées. Vos droits légaux en tant que client ne sont en aucun cas influencés par cette garantie.

**Veillez noter que toute réclamation dans le cadre de la garantie est exclue dans les cas suivants, entre autres :**

- Erreur de commande
- Piles vides ou accus défectueux
- Codage erroné ou sélection incorrecte des canaux
- Perturbations dues à d'autres appareils radio (par ex. utilisation d'un téléphone portable)
- Interventions/influences extérieures
- Dégrads mécaniques
- Dégrads provoqués par l'humidité
- Aucune preuve de garantie (bon d'achat)

La garantie s'annule en cas de non-observation du présent mode d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage indirect ! Nous déclinons également toute responsabilité en cas de dommages survenus sur l'appareil ou des personnes suite à une manipulation non-conforme ou la non-observation des consignes de sécurité. La garantie s'annule automatiquement dans ces cas-là !

**Responsabilité limitée :**

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de perte ou de dommages quelconques, y compris les dommages consécutifs ou accessoires qui résultent directement ou indirectement de la défaillance de ce produit.

**F** Cette notice est une publication de la société m-e GmbH modern-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn/Allemagne.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Sous réserve de modifications techniques et

**DOOR GELUID GEACTIVEERDE ZENDER BELL-215 TX****INLEIDING**

Hartelijk dank dat u deze door geluid geactiveerde, radiografische zender Bell215 TX hebt gekocht. Deze zender herkent het akoestische signaal van een bestaande bel en zendt een radiografisch signaal naar elke gewenste BELL-System-deurbel of FG-deurbel (afhankelijk van de set bij de levering inbegrepen, zie daarvoor ook Inhoud van de levering). Op deze manier kunt u, zonder de bestaande belinstallatie om te bouwen, de reikwijdte van de belinstallatie en het aantal bellen naar wens uitbreiden.

**Let op**

Denk aan het volgende: De gevoeligheid van de door geluid geactiveerde radiografische zender moet op uw belinstallatie worden ingesteld, om te voorkomen dat de bel(len) per ongeluk gaan.

**INHOUD VAN DE LEVERING****BELL-215 TX**

1x door geluid geactiveerde zender  
1x bevestigingsmateriaal  
1x deze gebruiksaanwijzing

**FG-12**

1x door geluid geactiveerde zender  
1x op het elektriciteitsnet aangesloten ontvanger FG-2 RX  
1x bevestigingsmateriaal  
1x deze gebruiksaanwijzing  
1x gebruiksaanwijzing voor de FG-2

**FG-16**

1x door geluid geactiveerde zender  
1x ontvanger FG-6 RX op batterijen  
1x bevestigingsmateriaal  
1x deze gebruiksaanwijzing  
1x gebruiksaanwijzing voor de FG-6

**BELL-331**

1x door geluid geactiveerde zender  
1x ontvanger BELL 230 RX op batterijen  
1x bevestigingsmateriaal  
1x deze gebruiksaanwijzing  
1x gebruiksaanwijzing voor BELL-230 RX

**BELL-320**

1x door geluid geactiveerde zender  
1x ontvanger met een bergpen met ring BELL-220 RX  
1x bevestigingsmateriaal  
1x deze gebruiksaanwijzing  
1x gebruiksaanwijzing voor BELL-220 RX

**LEGENDE**

1 = Bell-215 TX (zender)  
2 = Batterijcontrole-LED  
3 = Signaaltransmissie-led  
4 = Microfoon  
5 = Gevoeligheidsregelaar  
6 = Melodie selectie knop (S)  
7 = Batterijvokdeksel

**PLAATSEN VAN DE BATTERIJ**

De door geluid geactiveerde radiografische zender werkt op 2 batterijen van het type 1,5 volt AA Mignon (niet bij de levering inbegrepen). Om de batterijen te plaatsen of te vervangen, verwijdt u het deksel van het batterijvak door dit voorzichtig in de richting van de pijl te schuiven. Neem daarna het deksel van het batterijvak af en plaats twee batterijen van 1,5 V, type AA, met de polen in de juiste richting, in het batterijvak. Lag het deksel weer op het batterijvak en schuif het deksel dicht tot het op zijn plaats valt.

**Let op**

Let bij het vervangen van de batterijen op de podrichting zoals op de afbeelding is aangegeven.

**BEVESTIGEN**

De door geluid geactiveerde radiografische zender installeren. Bevestig de radiografische zender met behulp van het bij de levering inbegrepen bevestigingsmateriaal. Laat tussen de radiografische zender en de muur een afstand van circa 3 mm vrij.

**AANWIJZING**

Om een optimaal resultaat te bereiken, moet u de zender direct naast de aanwezige bel bevestigen. Wanneer de radiografische zender op kajzen van PVC of metalen oppervlakken wordt bevestigd, kan dat de reikwijdte aanzienlijk beperken.

Zodra de door geluid geactiveerde radiografische zender op de ingestelde gevoeligheid een geluid waarneemt, zendt de zender een impuls naar de radiografische ontvanger, die op zijn beurt een geluidssignaal laat horen. De groene led op de voorkant van de door geluid geactiveerde radiografische zender brandt gedurende korte tijd. In een omgeving met veel lawaai kan het voorkomen dat de bel onnodig wordt geactiveerd. Pas in dat geval de gevoeligheid van de radiografische zender zover aan als nodig is, om onnodige activering tot een minimum te beperken.

**Let op**

Het apparaat is uitsluitende geschikt om binnenshuis te worden gebruikt!

**INSTELLEN VAN DE GEVOELIGHEID**

In het batterijvak bevindt zich de potentiometer (voor de gevoeligheid (sensitivity) van de microfoon). Hiermee kunt u de gevoeligheid van de microfoon traploos regelen. Pas op: Draai de potentiometer in geen geval te ver door! Verwijder het deksel van het batterijvak door dit voorzichtig in de richting van de pijl te schuiven. Til het deksel eraf om zo met een passende platte schroevendraaier de potentiometer te bereiken. Draai de gevoeligheid eerst op de maximale stand door de potentiometer tot aan de aanslag in de PLUS-richting (+) te draaien. Verlaag daarna de gevoeligheid in kleine stappen tot de zender niet meer op het belgeluid reageert. Probeer dit elke keer door de zender op zijn plaats terug te hangen en dan te bellen. Zodra de ontvanger niet meer reageert, verhoogt u de gevoeligheid weer iets. Nu moet de gevoeligheid optimaal zijn ingesteld en kunt u het batterijvak weer sluiten door het deksel erop te schuiven.

**MELODIEKEUZE**

De toets om de melodie in te stellen, bevindt zich in het batterijvak aan de achterkant van de door geluid geactiveerde radiografische zender en is aangeduid met de letter "S". Door op de toets te drukken, kiest u een andere melodie voor de ontvanger. De melodie die u het laatst hebt geselecteerd, wordt automatisch in het geheugen opgeslagen. U hebt de keuze uit acht (8) melodien.

**EERSTE INBEDRIJFNAME**

Plaats, wanneer u de door geluid geactiveerde radiografische zender in bedrijf neemt, de batterijen met de polen in de juiste richting in het batterijvak. De radiografische zender kiest nu automatisch een zendkanaal en kan nu gereed gemaakt worden om door een geschikte ontvanger te worden herkend. Zodra de batterijen in de ontvanger zijn geplaatst, komt deze gedurende 120 seconden in de leermodus (volg daarvoor de gebruiksaanwijzing van de betreffende ontvanger) en kan de ontvanger de signalen van de radiografische zender ontvangen. Activeer de door geluid geactiveerde radiografische zender nu één keer door een geluid (bijv. door erop te kloppen of door fluiten). Hierdoor brengt de radiografische zender aan de ontvanger over op welk zendkanaal de zender is ingesteld, waarna de ontvanger de ingestelde melodie afspeelt. Tot slot moet u de gevoeligheid van de zender nog aanpassen aan uw omgeving. Zie daarvoor het punt "Instellen van de gevoeligheid".

**VAN FREQUENTE WISSELEN**

Indien de ontvanger (radiografische deurgang of radiografische deurbel) weerklinkt zonder dat de door geluid geactiveerde zender een geluid heeft waargenomen, kan de oorzaak zijn dat er een apparaat in de buurt is dat op dezelfde frequentie functioneert. U kunt zender en ontvanger dan op een andere frequentie instellen. Verwijder gedurende 10 seconden de batterijen uit de zender, zodat de opgeslagen frequentie wordt gewist. Plaats de batterijen terug en zet de ontvanger op de leermodus. Bedien, om een nieuwe frequentie in te stellen, de zender nu binnen 10 seconden.

**AKOESTISCH ONDERSCHIEDEN VAN DE OEROP**

Wanneer de door geluid geactiveerde radiografische zender en een andere m-e radiografische zender tegelijkertijd in bedrijf zijn, kunt u elk apparaat op een andere melodie instellen. Zo kunt u akoestisch onderscheiden welke radiografische zender het signaal heeft geactiveerd.

**AANWIJZING**

Bij gebruik van meer dan één Bell-systeem op verschillende frequenties (bijv. twee sets die afzonderlijk op de benedenverdieping en op de eerste verdieping van een woning worden ingezet): een wachttijd van drie (3) minuten aanhouden tussen elke set die u voor het eerst moet programmeren. Doet u dat niet dan kunnen overlappings van zendfrequenties met al geïnstalleerde apparaten ontstaan.

**OVERIGE AANSLUITMOGELIJKHEDEN**

De door geluid geactiveerde radiografische zender is compatibel met de hierna genoemde producten:

- Bell-System
- FG-1 (FR-60/3)
- FG-2
- FG-3 (FR-90)
- FG-4 (FR 70)
- FG-5
- FG-6
- FG-7
- FG-8
- Basic-Line
- DGF-100

**TECHNISCHE GEGEVENS**

Frequenz: 434 MHz; <10 mW  
Voeding: 2 x 1,5 volt Mignon (AA) batterij  
Verbruik: 15 mA ± 3 mA in bedrijf < 0,03 mA in stand-by  
Afmetingen: 90 mm x 90 mm x 26 mm

**AANWIJZING**

Onder invloed van sterke statische, elektrische of hoogfrequente velden (omladingen, mobiele telefoons, radiozendingstations, GSM's, microgolven) kan de werking van de toestellen (het toestel) nadelig worden beïnvloed.

**VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN**

Bij schade die door het niet nvolgen van deze gebruikershandleiding wordt veroorzaakt, vervalt het recht op garantie. Voor indirecte schade zijn wij niet aansprakelijk!

Voor schade aan zaken of personen die door geschatte bediening of niet-opvolgen van de veiligheidsrichtlijnen veroorzaakt wordt, zijn wij niet aansprakelijk. In deze gevallen vervalt elke aanspraak op garantie!

Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het niet toegestaan om op eigen houtje het product om te bouwen en/of te veranderen.

**U mag zelf niet trachten de reparatie uit te voeren!**

Haal het product niet uit elkaar! Er bestaat gevaar op een levensgevaarlijke elektrische schok!

Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren, plastic folie/zakken, polystyreen delen enz. kunnen in kinderhanden gevaarlijk speelgoed worden.

Het toestel is uitsluitend geschikt voor droge binnenuimtes (geen badkamers of andere vochtige ruimtes). Vermijd dat het toestel vochtig of nat wordt.

In bedrijfsgebouwen moeten de veiligheidsvoorschriften van het verbod van bedrijfsverenigingen voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen worden gerespecteerd. Wordt u tot een vakman als u twijfelt over de werkwijze, de veiligheid of de aansluiting van het toestel.

Go voorzichtig om met het product -door stoten, slagen of een val van al geringe hoogte wordt het beschadigd.

**2 JAAR BEPERKTE GARANTIE**

Voor de duur van 2 jaar wordt de garantie gegeven, dat dit product vrij is van defecten in het materiaal en in de uitvoering. Dat is alleen van toepassing als het toestel op normale wijze gebruikt wordt en regelmatig wordt onderhouden. De verplichtingen van deze garantie zijn beperkt tot de reparatie of de nieuwe montage van een of ander onderdeel van het toestel en gelden uitsluitend onder de voorwaarde dat er geen onbevoegde wijzigingen of pogingen tot reparatie werden uitgevoerd. Uw wettelijke rechten als klant worden op geen enkele wijze door deze garantie beïnvloed.

**Opgelost!**

Er is geen recht op garantie in ondermeer de volgende gevallen:

- bedieningsfouten
- lege batterijen of defecte accus
- verkeerde codering/kanaalkeuze
- storingen door andere toestellen of radiostralen (bv. GSM-gebruik)
- ingrepen/invierkingen van buitenaf
- mechanische beschadigingen
- vochtschade
- geen garantiebewijs (aankoopbewijs)

Bij schade die veroorzaakt wordt doordat deze gebruiksaanwijzing niet werd opgevolgd, vervalt alle aanspraak op garantie. Voor vervaagde schade zijn wij niet aansprakelijk! Bij materiële of lichamelijke schade die veroorzaakt werd door oncorrect gebruik of doordat de veiligheidsrichtlijnen niet werden opgevolgd, zijn wij niet aansprakelijk. In deze gevallen vervalt elke aanspraak op garantie!

**Aansprakelijkheidsbeperking:**

De fabrikant is niet aansprakelijk voor het verlies of de beschadiging van om het even welke soort, met inbegrip van bijkomende vervaagde schade, die direct of indirect het resultaat zijn van een fout in het product.

**NL** Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van m-e GmbH modern-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahr/Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.